

Les arboriculteurs membres d'Adad ont pu bénéficier des services de cette organisation pour passer d'une arboriculture traditionnelle à une production intégrant des techniques modernes.



# L'aventure collective des arboriculteurs albanais

**Albanie** L'agriculture se relève depuis vingt ans d'un régime communiste. Symbole d'une nouvelle dynamique, Adad, première organisation de producteurs du pays, a créé et inauguré cette année une unité de transformation de pommes.

**L**a route est sinueuse pour arriver à Peshkopi. Cette petite ville albanaise nichée au cœur des montagnes de la région de Dibër, au Nord-est du pays, a vu cette année l'inauguration de la première unité de transformation de pommes et poires créée à l'initiative de producteurs albanais. Initié en 2012, le projet a pu voir le jour grâce à la pugnacité des producteurs de pommes dont certains sont organisés au sein de l'organisation de producteurs Adad. Les pommes, issues des vergers disséminés sur les pentes des montagnes avoisinantes, seront bientôt acheminées vers cette unité de jus de fruits naturels baptisée Kopfrut. Bénéficiant de la technologie française de l'entreprise Simaco, basée en Moselle, cette unité sera amenée à produire en pleine saison jusqu'à 2 000 litres par heure de jus de fruits naturel.

Son principal artisan, Vehip Salkurti (cf. témoignage), a donc convié ses confrères et partenaires à visiter les locaux de Kopfrut. Unique en son genre, cette initiative d'un groupe d'arboriculteurs albanais d'une région encore très pauvre a même bénéficié de l'attention des pouvoirs publics. Le Premier Ministre et le ministre de l'Agriculture sont venus visiter l'unité en mai dernier lors de l'inauguration. André Pinatel, oléiculteur, président de la chambre régionale d'agriculture Paca, partenaire d'Adad, était également présent pour saluer cette réussite.

## Des services de plus en plus diversifiés

C'est que l'organisation Adad est aujourd'hui une structure de référence en Albanie. Créée en 1996 dans la région de

Dibër, Adad est la première organisation née de la volonté de producteurs. Elle est pour l'essentiel centrée sur l'arboriculture en zones de montagne.

Après des décennies de gouvernance communiste qui a isolé le pays du reste du monde, cette organisation de producteurs s'est donnée pour mission d'aider les arboriculteurs à se regrouper et à s'organiser pour trouver ensemble des solutions aux problèmes rencontrés. Elle propose des services de conseil à ses 550 membres, qui se situent aujourd'hui majoritairement dans les régions de Dibër, Korçë, Kukës et Shkodër. Approvisionnement en intrants, stockage, conditionnement, transformation, ou en encore mise en marché sont les principaux services qu'elle a développés depuis sa création. Par ses conseils et les services rendus à ses membres, Adad a permis une augmentation des revenus

## L'Adad en chiffres

- Création en **1996**
- **550 adhérents** en 2015
- Intervention sur **450 ha** de vergers, soit 8 % de la surface totale nationale dont 320 ha en production intensive
- A l'origine de la plus grande pépinière du pays : **150 000 plants/an**, soit 65 % de la production nationale, **50 variétés** dont 35 nouvelles et 15 autochtones.
- Les groupes fédérés par Adad disposent de **10 chambres froides** d'une capacité de 2 000 tonnes.
- Adad est également membre d'Arbomed, le réseau méditerranéen des organisations de producteurs de fruits et légumes.
- Depuis sa création, Adad bénéficie du soutien technique et financier de l'agence Fert.



**Edi Rama, Premier Ministre albanais, est** venu saluer la mise en place de Koopfrut.

et des interactions sociales des producteurs, ce qui confère à cette organisation atypique et dynamique un rôle de premier plan dans le développement agricole du pays. Mais les demandes des producteurs restent nombreuses. Conseils techniques, création de références, expérimentations ou encore formations, constituent l'essentiel des activités souhaitées par les producteurs. Pour les membres d'Adad, l'enjeu est désormais d'élargir cette dynamique professionnelle à l'échelle nationale en introduisant de nouvelles variétés et de nouvelles techniques sur le territoire albanais, en créant des références en partenariat avec les instituts de recherche ou encore en mettant en place des mécanismes de gestion des prix et des marchés. ■

ANNE LHÉRIAU, FERT

## Un arboriculteur précurseur

Vehip Salkurti, fut le pionnier de l'arboriculture intensive en Albanie. Depuis, il reste un leader d'Adad avec la volonté de diffuser ses connaissances à ses voisins.

« Je suis membre d'Adad depuis les années 2000. Comme tous les autres producteurs de la région de Dibër, j'ai commencé comme éleveur, qui est l'activité agricole traditionnelle de ma région. Pendant les premières années, avec mes six vaches, j'ai réfléchi à ma pratique. Je réussissais à tirer un revenu mais j'ai vite constaté que ce n'était pas la production la plus appropriée pour mon environnement. A la suite de missions d'agriculteurs français à Peshkopi, mais également de voyages d'étude organisés par Fert et Adad en France, j'ai pu apprendre d'autres producteurs, observer leurs modes de production et en discuter avec eux. Ces expériences m'ont convaincu de changer de production et ainsi de passer de l'élevage à l'arboriculture. Dès le départ, j'ai accepté que mon verger soit un verger pilote pour tester une nouvelle technologie : des plants fruitiers sur porte-greffe, une variété nouvelle, Gala, et un suivi technique. Ma petite parcelle de 0,2 ha est ainsi devenue la première parcelle albanaise innovante ! Un modèle pour les producteurs et les spécialistes de mon pays. Une fois mise en production, ma parcelle a produit dès la troi-

sième année 80 quintaux de pommes ; cinq ans plus tard, elle produisait déjà plus de 140 quintaux ! Quand j'ai constaté la rentabilité de cette production, j'ai complètement arrêté l'élevage pour me spécialiser dans l'arboriculture. D'emblée, ma bonne collaboration avec mes voisins m'a valu d'être perçu comme un leader local. Aujourd'hui, je bénéficie plus que jamais du soutien d'Adad dans ma pratique de technologies nouvelles en matière d'arboriculture. Motivé par mes bons résultats, j'ai même augmenté ma surface jusqu'à cultiver huit hectares pour une production de 220 tonnes de pommes.

Ma préoccupation est désormais de continuer à progresser tout en aidant mes voisins à résoudre leurs problèmes de production et de commercialisation, notamment en terme de qualité. Avec mon groupe, nous avons donc mis en place dès 2008 une unité artisanale de production de jus de fruits naturel : deux tonnes de fruits naturels étaient transformés en jus (essentiellement de pommes) et ce jus de fruits était très apprécié par les consommateurs locaux. Ce jus de fruits naturel transformé localement constituait d'ailleurs une première en Albanie ! Aujourd'hui, avec la mise en place de Kopfrut, nous changeons d'échelle avec cette unité industrielle de jus de fruits naturel. Nous avons préparé le projet au sein d'Adad en 2012 et, trois ans après, nous sommes fiers que l'unité de production soit devenue une réalité. ■



**Vehip Salkurti, administrateur d'Adad, est** le principal promoteur de l'unité de jus de fruits de Peshkopi.

« Ma préoccupation reste désormais de continuer à progresser tout en aidant mes voisins à résoudre leurs problèmes de production et de commercialisation »

**L'OP Adad a commencé son projet** de transformation avec une unité artisanale qui transformait deux tonnes de pommes en jus vendus sur les marchés locaux.



## Une filière porteuse

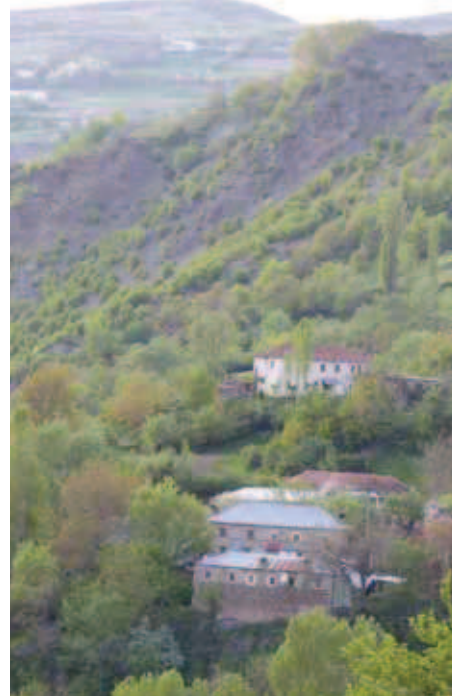
**Albanie** L'arboriculture y est en pleine reconversion : plus de 1 000 ha de vergers ont été plantés et aidés.

**E**n Albanie, pays où 60 % de la population vit encore du travail agricole, les surfaces montagneuses recouvrent 70 % des terres. Dans ces territoires souvent accidentés et difficiles d'accès, 31 500 ha sont dédiés à l'arboriculture, exception faite des cultures d'olives et d'agrumes. Ses larges plages d'altitude et son climat méditerranéen bien arrosé confèrent à l'Albanie une large gamme de productions fruitières : depuis les châtaignes jusqu'aux agrumes en passant par tous les fruits méditerranéens tels que la grenade, l'olive et tous les fruits des climats tempérés : pommes, cerises, prunes, etc.

### Une large gamme de fruits

Depuis la fin du système collectiviste, l'arboriculture albanaise est en pleine reconversion. En effet, jusqu'en 1991, l'arboriculture était réservée aux zones non labourables et était exploitée de manière très

extensive. Depuis 2010, plus de 1 000 ha de vergers ont été plantés dans le cadre d'un programme d'appui : 1 500 à 2 000 € de subvention par hectare. La pomme est la production majoritaire. Elle occupe 5 800 ha pour une production de 75 000 tonnes par an, soit respectivement 18 % des surfaces en vergers et 34 % de la production fruitière. Environ 10 % de ces surfaces est en verger intensif et est dominé par les variétés traditionnelles, comme Golden, Starking ou Granny Smith. Ces dernières années, on a pu toutefois noter l'entrée de nouvelles variétés sur le territoire albain : Gala, Fuji ou Reinette Grise. Effectif depuis peu, un programme du ministère de l'Agriculture entend soutenir le développement des grenades et des fruits à coque. Laval de ces filières est encore largement sous-dimensionné et ne permet pas de valoriser toutes ces productions. ■



**70 % de l'Albanie est recouvert** de montagnes dont les pentes étaient traditionnellement l'apanage des vergers.

## DANS LE MONDE

### SUISSE : Bonne récolte de pomme

La récolte des fruits à pépins se déroule avec optimisme. La quantité de pomme de table avoisinera la récolte de l'année passée avec 113 000 tonnes alors que celle des pommes à cidre sera inférieure de 13 % avec 70 000 tonnes. Les poires sont attendues en aussi grand nombre qu'en 2014 avec une récolte de 35 000 tonnes dont 23 000 tonnes sont destinées à la poire de table, le reste alimente la filière cidricole.

### ITALIE : Coup de chaud sur Trentino

La production de pomme du Trentin et du Veneto a sévèrement ressenti les grosses chaleurs estivales. Un tiers de la production va être destiné à l'industrie de transformation faute de coloration suffisante ou à cause de brûlures. Les zones touchées sont les fronde vallées et les palines tandis que les coteaux sortent leur épingle du jeu.

### ESPAGNE : Les pieds dans l'eau

Environ 800 ha de serres ont été inondés à Almeria courant août. Les dégâts directs sont peu élevés mais certaines serres étaient déjà plantées, notamment 400 ha de poivron. Le risque sanitaire de maladies racinaires dans les sols gorgés d'eau sera plus élevé cette année.

### TUNISIE : Campagne faste sur l'olive

La campagne 2014-2015 a été exceptionnelle pour les producteurs d'huile d'olive tunisiens. Le chiffre d'affaires de la filière atteint 8,2 milliards d'euros. Les bonnes conditions de récolte et les déboires climatiques en Espagne et Italie l'ont favorisé. L'Europe a acheté 73 % des exportations tunisiennes.

